

## TLAČOVÁ SPRÁVA č.11 - sezóna 2016/2017

### Óda na obyčajnosť

#### Režisérka Alena Leľková o slovenskej premiére hry *Moje baby*

**Slovenská premiéra hry *Moje baby*, ktorá bude v piatok 25. novembra na Malej scene Štátneho divadla Košice, je aj debutom slovenskej režisérky Aleny Leľkovej v Štátnom divadle Košice. V rozhovore s dramaturgičkou Adrianou Totikovou prezrádza, prečo si vybrala text Elaine Murphyovej, ale aj to, prečo je táto hra pre tri herečky skvelou ódou na obyčajnosť.**

#### **Prečo ste pre Malú scénu Štátneho divadla Košice vybrali práve hru *Moje baby*?**

Pred pár rokmi som pre divadlo hľadala hru pre tri herečky. Do rúk sa mi dostala aj táto írsky hra a už som ju nepustila. Dotkla sa ma na prvé prečítanie a vedela som, že to bude jedna z tých, ktorú raz niekde urobím. Režisér je často oslovovaný divadlami režírovať konkrétne tituly z dramaturgického plánu, ale má aj svoje srdcovky, s ktorými čaká na vhodnú konšteláciu okolností, pretože mu nie je jedno s kým a kde ju naskúša. Pre mňa a túto hru nastal ten čas práve tu v Košiciach. Hra Elaine Murphy *Little Gem*, v našom preklade *Moje Baby*, je hra o životikoch žien troch generácií - vnučky, mamy a starej mamy. Zachytáva ich počas jedného roku náročného na udalosti, každej z nich prinesie do života veľkú zmenu, s ktorou sa im bude treba vysporiadať. Robia to svojsky, vtipne, obdivuhodne i dojímavu. Sú úplne obyčajné, mohli by ste ich stretnúť v obchode alebo na ulici, ale práve preto ozajstné a blízke. Máte pocit, že ich dobre poznáte, že im rozumiete, že hovoria vašimi slovami, že riešia vaše problémy.

#### **Čo majú spoločné postavy z hry s divákmi a divákmi v Košiciach?**

Všeličo. Napríklad prostredie, kde postavy žijú, tiež výrazne sformovala veľká fabrika. Je tu široká sociálna vrstva ľudí s istými ekonomickými limitmi, ale so svojskou kultúrou i jazykom, hrdosťou na svoj pôvod, zdedené tradície a hodnoty. A napokon, každý z nás sme niekoho dcéra alebo syn, túžime byť milovaní, šťastní, bojíme sa straty najbližších, potrebujeme niekam patriť, o niekoho sa oprieť... V Dubline, či v Košiciach...

#### **Hra sa pôvodne odohráva v Dubline. Aj to tak inscenujete, alebo sa ocitneme v metropole východu a bude sa hovoriť nárečím, či s výrazným akcentom?**

Nie. Hra je napísaná tak dobre, že ju konkrétne prostredie nelimituje. Za krátky čas od jej vzniku to potvrdzujú mnohé úspešné uvedenia hry v rôznych kútoch sveta. Od Írska až po Austráliu. V českom divadle na Fidlavačke prekročili nedávno 100 repríz, tak verím, že aj tu v Košiciach si diváci tieto mne veľmi sympatické postavy obľúbia.

#### **Sú Vám blízke témy žien a ich osobných životov ako napríklad spoločensko-politické témy? Spomeňte, že ste inscenovali niekoľko hier s výraznými ženskými hrdinkami *Jurgova Hana*, *Misky Strieborné*, *nádoby výborné*, *Zakázané uvoľnenie*...**

Nemám to takto nastavené. *Misky strieborné*, *nádoby výborné* sú o štúrovských ženách, ale robila som aj *Barylliho Chlieb s maslom* so samými mužmi. *Tichý bič* je inscenácia o Milovi Urbanovi, o morálnej zodpovednosti človeka v konkrétnom politiku, *Das Ding* bol o

globalizácii, Jurgova Hana zas o potrebe identity... Nemám jednu tému, ktorá by ma dookola provokovala a nedala mi spávať. Zaujíma ma človek, jeho kvality, slabosti, smiešnosti, vzťahy a tak nejako pátram po ľudskosti, ktorá zas výrazne ovplyvňuje to, ako vyzerá spoločnosť. Zdá sa mi, že z našich životov mizne nasmerovanie k druhému. Obeta a pokora nám už znejú takmer archaicky. Preto sú pre mňa Moje baby hrdinkami.

### **Máme očakávať komédiu alebo drámu? Ako sa dá žánrovo pomenovať hra a vaša inscenácia Moje baby?**

Dobry mix smutného i smiešneho, tak ako to v živote chodí a v kvalitných hrách býva. Asi najviac na tom texte ma baví spôsob, ako sa tu rozpráva aj o tých najsmutnejších veciach. Bez pátosu, sentimentu, s nadhľadom, s iróniou, humorom. A pritom vás to dojme a zasiahne. Tá hranica sa niekedy ťažko stráži a my sa snažíme z textu vytiahnuť na povrch všetko dobré, čo v ňom prúdi. Táto hra sa často inscenuje v minimálnej scénografii, s dôrazom na text. Lebo sa naň dá spoľahnúť. Ja si myslím, že si zaslúži viac. Ideme do vnútra postáv, za hranice textu - pracujeme vo výrazne výtvarnej scéne, s metaforou... Ja osobne som si to pomenovala ako Ódu na obyčajnosť.

### **V inscenácii hrajú tri herečky tri ženské postavy, ale každá je na javisku sama, prečo?**

Tak to autorka napísala. Má to formu standupových výstupov, ktoré síce popisujú udalosti ex post, ale takým šikovným spôsobom, že ide o plnokrvné dramatické situácie, v ktorých ako divák dokážete živo odčítať ďalšie postavy. Zároveň vám to dáva priestor na akýsi exkurz do hlavy a myšlienok postáv, čo je zaujímavé samo o sebe. Toľkokrát by sme chceli vedieť, čo tomu druhému asi tak prúdi hlavou... Aj pre herečky je to vzrušujúca skúsenosť, lebo s podobným typom textu zatiaľ nepracovali. Pekne si to celý tím užívame.

Košice, 19.11.2016

Svjatoslav Dohovič